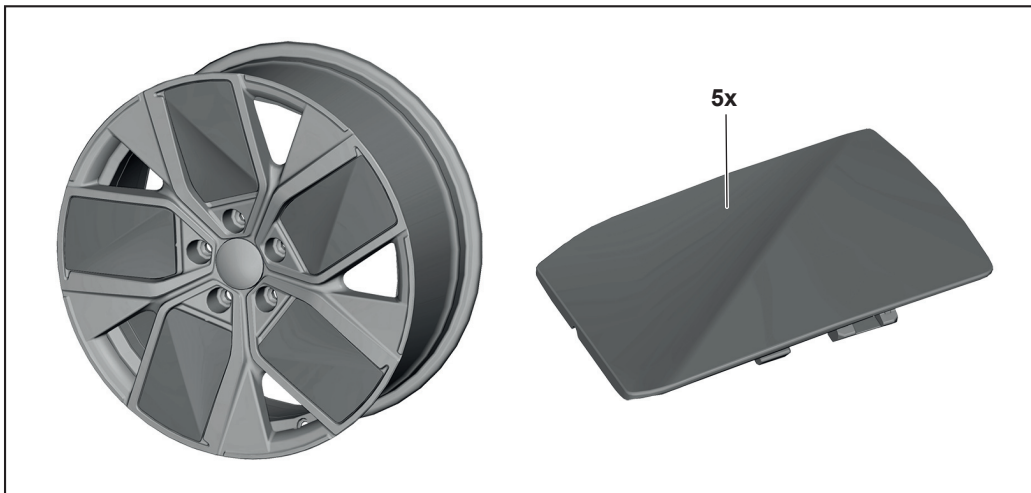




Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリー

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montážní návod
Asennusohje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Instrukcja montażu
Instruções de montagem
Инструкция по монтажу
Monteringsanvisning
装配手册
取付説明書

Änderungen des Lieferumfangs vorbehalten.
Design and specifications subject to change without notice.
Sous réserve de modifications. Se reservan las modificaciones respecto al volumen de suministro.
Změny rozsahu dodávky vyhrazeny. Pídátámme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen toimituslaajuu-teen.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.
Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.
Zastrygamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.
Reservado o direito a alterações do material fornecido.
Возможны изменения комплекта поставки.
Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.
供货范围可能发生改变。
仕様および内容は予告なく変更する場合があります。



5H0 071 214 / A / B / C

5H0 071 214 D / E / F



| DE | GB | FR | ES | CZ |
|--|---|---|--|---|
| <p>⚠️ Warnung Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.</p> <p>⚠️ Arbeitsschritte mit diesem Symbol weisen auf Situationen hin, die bei Nichtbeachtung Schäden am Fahrzeug verursachen können.</p> | <p>⚠️ Warning Text with this symbol indicates a dangerous situation that may lead to death or severe injuries.</p> <p>⚠️ Work steps with this symbol indicate situations which could cause vehicle damage if the warning is not observed.</p> | <p>⚠️ Mise en garde Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.</p> <p>⚠️ Les opérations de travail indiquées par ce symbole indiquent des situations qui peuvent endommager le véhicule, si elles ne sont pas respectées.</p> | <p>⚠️ Advertencia Los textos con este símbolo hacen referencia a situaciones peligrosas que pueden provocar la muerte o lesiones graves.</p> <p>⚠️ Las operaciones marcadas con este símbolo hacen referencia a situaciones que pueden provocar daños en el vehículo en caso de no observarse la indicación.</p> | <p>⚠️ Varování Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, při kterých může dojít při nedodržování pokynů k smrtelnému nebo těžkému úrazu.</p> <p>⚠️ Pracovní kroky s tímto symbolem upozorňují na situace, ve kterých při nedodržení pokynů hrozí škody na vozidle.</p> |
| FI | IT | NL | PL | PT |
| <p>⚠️ Varoitus Tällä symbolilla merkityt tekstit viittaavat vaarallisiin tilanteisiin, jotka voivat aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.</p> <p>⚠️ Tällä symbolilla merkityt työvaiheet kertovat tilanteista, joiden huomiotta jättäminen voi vahingoittaa ajoneuvoa.</p> | <p>⚠️ Avvertenza I testi con questo simbolo segnalano situazioni pericolose che possono causare la morte o gravi lesioni.</p> <p>⚠️ Le fasi di lavoro contrassegnate da questo simbolo richiamano l'attenzione a situazioni che possono provocare danni al veicolo, qualora non vengano osservate i relativi avvertimenti e avvertenze.</p> | <p>⚠️ Waarschuwing Teksten met dit symbool duiden op gevaarlijke situaties die dodelijk of ernstig letsel kunnen veroorzaken.</p> <p>⚠️ Werkstappen met dit symbool wijzen op situaties, die bij niet-inachtneming schade aan het voertuig kunnen veroorzaken.</p> | <p>⚠️ Ostrzeżenie Teksty z tym symbolem wskazują na niebezpieczne sytuacje, które w przypadku nieprzestrzeżenia mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.</p> <p>⚠️ Kroki, którym towarzyszy ten symbol, wskazują na sytuację, która w przypadku nieprzestrzeżenia może spowodować szkody w pojeździe.</p> | <p>⚠️ Aviso Os textos com este símbolo indicam situações de perigo que podem levar à morte ou a ferimentos graves.</p> <p>⚠️ As etapas de trabalho com este símbolo alertam para situações que, em caso de incumprimento, podem causar danos no veículo.</p> |
| RU | SE | CN | JP | |
| <p>⚠️ Предупреждение Тексты, выделенные этим символом, предупреждают об опасных ситуациях, которые могут привести к тяжелым травмам или гибели людей.</p> <p>⚠️ Наличие данного символа при перечислении действий указывает на то, что их несоблюдение может привести к нанесению ущерба автомобилю.</p> | <p>⚠️ Varning Texter med denna symbol informerar om farliga situationer som kan orsaka död eller allvarliga skador.</p> <p>⚠️ Arbetssteg med denna symbol informerar om situationer som kan orsaka skador på bilen om anvisningarna inte följs.</p> | <p>⚠️ 警告 带有这个符号的文本表示可能导致死亡或重伤的危险情况。</p> <p>⚠️ 带有此符号的操作步骤表明,不遵守提示可能会导致车辆受损的情况。</p> | <p>⚠️ 警告 この記号が表示されているテキストは危険な状況を指摘しており、このテキストの内容を遵守しないと死亡事故や重傷事故につながる恐れがあります。</p> <p>⚠️ ステップにこの記号が付いている場合、説明を守らないと、車両に損傷を与える恐れがある。</p> | |

Volkswagen Zubehör GmbH
An der Trift 67
63303 Dreieich
Germany

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills, MI 48326

UK: Distributed by
Volkswagen Group UK
Yeomans Drive, Blakelands,
MK14 5AN, Milton Keynes, United Kingdom

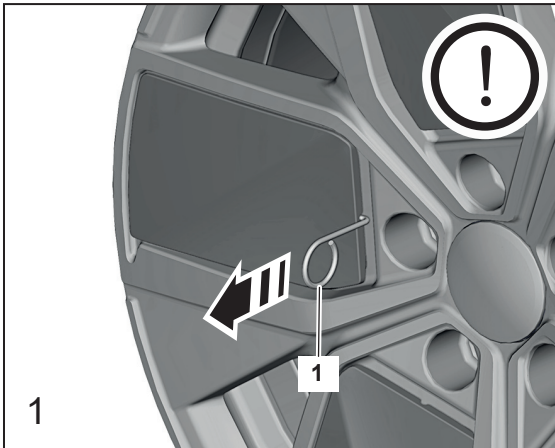


Abbildung 1

1. Den Abziehhaken -1- aus dem Bordwerkzeug in die Öffnung vom Felgeneinsatz vorsichtig einhaken und in Pfeilrichtung abziehen.

ⓘ **Hinweis**

- Um Lackkratzer an der Felge zu vermeiden, Abziehhaken -1- vorsichtig in den Felgeneinsatz schieben.
- Felgeneinsatz beim Ausbau mit der zweiten Hand gegen Herabfallen sichern.

2. Felge gründlich reinigen.

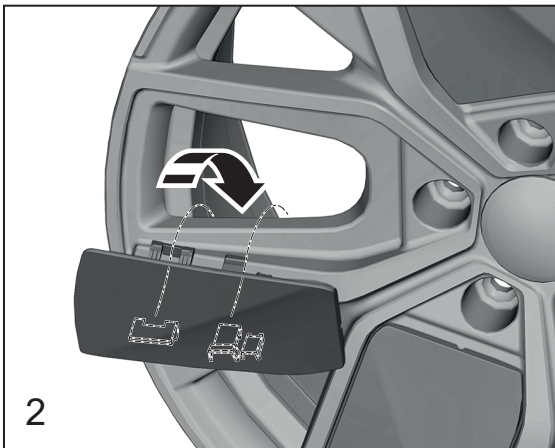


Abbildung 2

ⓘ **Hinweis**

- Bauteile vor dem Einbau auf Beschädigungen prüfen. Keine beschädigten Bauteile verwenden!

⚠ **Warnung**

Ungeeignete Radabdeckungen und eine unsachgemäße Montage von Radabdeckungen können Unfälle und schwere Verletzungen verursachen. Unsachgemäß montierte Radabdeckungen können sich während der Fahrt lösen und andere Verkehrsteilnehmer gefährden.

1. Felgeneinsatz, wie dargestellt, mit den unteren Aufnahmen in die Felge einsetzen.

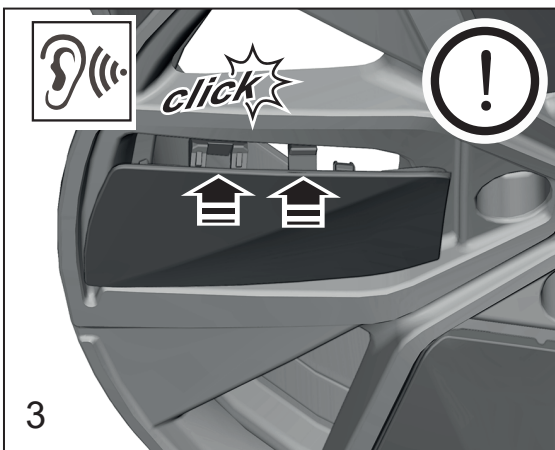


Abbildung 3

1. Felgeneinsatz im oberen Bereich bis zur Felge klappen.
2. Beide Verriegelungen (Pfeile) gleichzeitig in die Öffnung der Felge drücken, bis sie verriegeln.

ⓘ **Hinweis**

Um Beschädigungen am Felgeneinsatz zu vermeiden, immer beide Verriegelungen gleichzeitig in die Öffnung der Felge drücken.

⚠ **Warnung**

Durch unsachgemäß montierte Radabdeckungen kann die Luftzufuhr zur Kühlung der Bremse unterbrochen oder reduziert werden. Das gilt auch bei nachträglicher Montage von Radabdeckungen.

- Eine unzureichende Luftzufuhr kann einen erheblich verlängerten Bremsweg zur Folge haben. Das kann schwere Unfälle und tödliche Verletzungen verursachen.

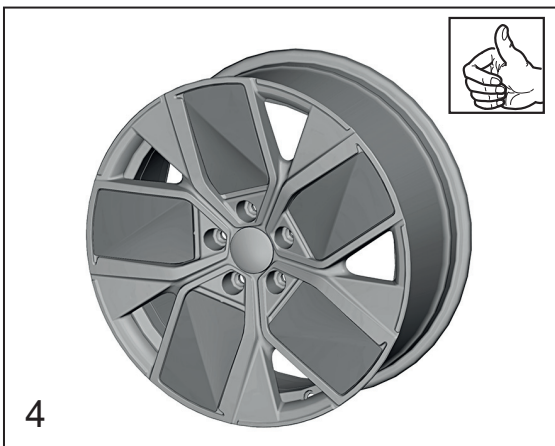


Abbildung 4

1. Alle Felgeneinsätze auf Festsitz prüfen.

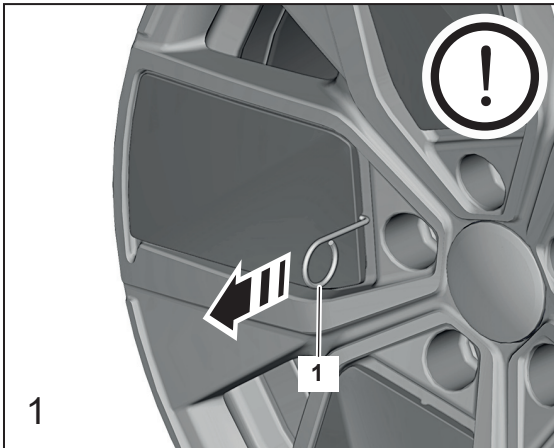


Figure 1

1. Carefully hook the puller hook -1- from the vehicle tool kit into the opening in the rim insert and pull it off in the direction of the arrow.

ⓘ **Note**

- To avoid paint scratches on the rim, carefully slide the puller hook -1- into the rim insert.
- When removing the rim insert, hold it with your other hand to prevent it from falling.

2. Clean the rim thoroughly.

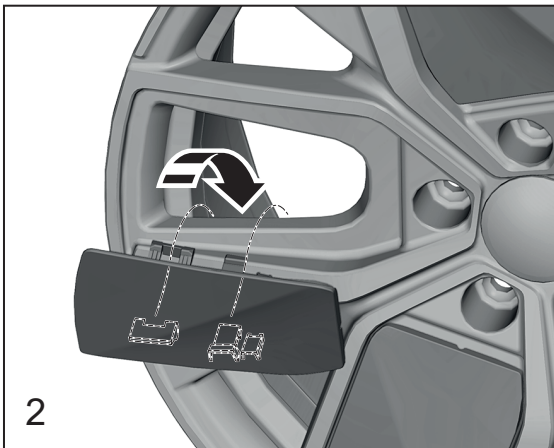


Figure 2

ⓘ **Note**

- Check components for damage before installation. Do not use damaged components!

⚠ **Warning**

Unsuitable wheel covers and incorrect installation of wheel covers can cause accidents and serious injuries. Improperly installed wheel covers can come loose while driving and endanger other road users.

1. Insert the rim insert into the rim with the lower mounts as shown.

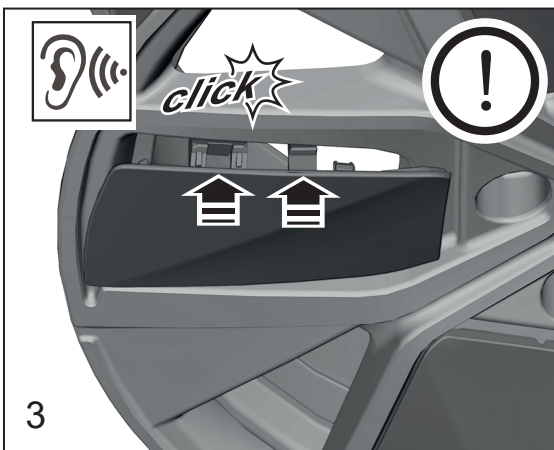


Figure 3

1. Fold the upper section of the rim insert up to the rim.
2. Press both latches (arrows) simultaneously into the opening on the rim until they lock.

ⓘ **Note**

To avoid damaging the rim insert, always press both latches into the opening on the rim at the same time.

⚠ **Warning**

Incorrectly installed wheel covers can interrupt or reduce the supply of air for cooling the brakes. This also applies if wheel covers are retrofitted.

- **An insufficient air supply can result in significantly longer braking distances. This can cause serious accidents and fatal injuries.**

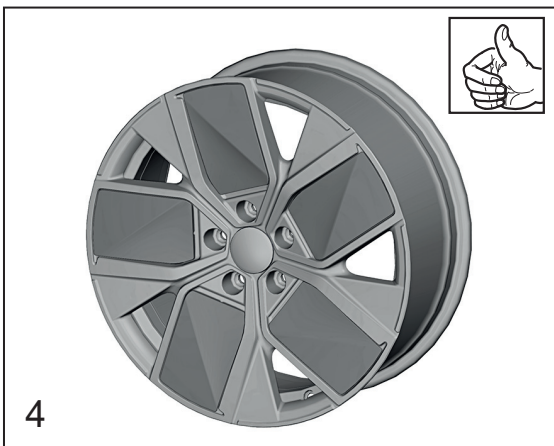


Figure 4

1. Check that all rim inserts are fitted securely.

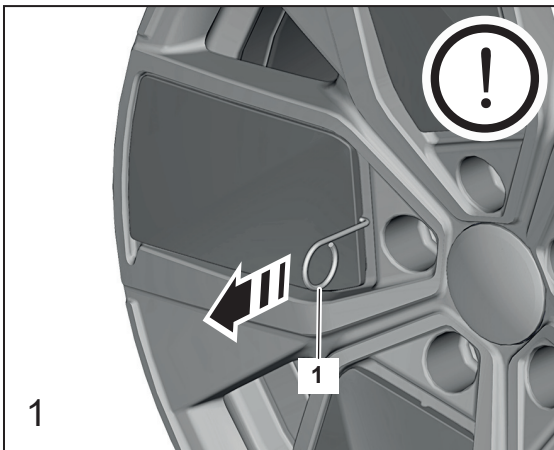


Figure 1

1. Accrocher avec précaution le crochet d'extraction -1- de l'outillage de bord dans l'ouverture de l'insert de jante et le retirer dans le sens de la flèche.

ⓘ **Remarque**

- Pour éviter de rayer la peinture de la jante, mettre avec précaution le crochet d'extraction -1- en place dans l'insert de jante.
- Lors de la dépose, bloquer l'insert de jante avec l'autre main pour l'empêcher de tomber.

2. Nettoyer soigneusement la jante.

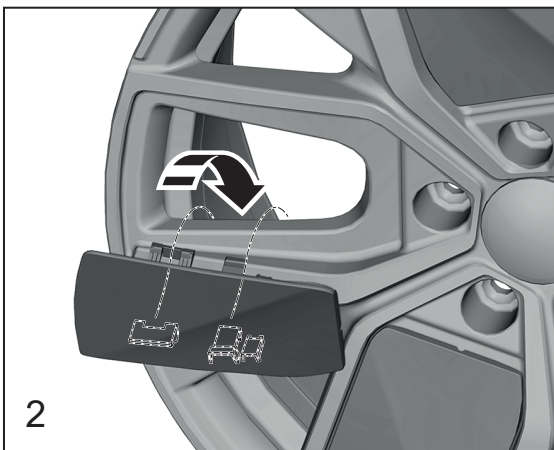


Figure 2

ⓘ **Remarque**

- Contrôler l'état des composants avant la pose. Ne pas utiliser de composants endommagés !

⚠ **Mise en garde**

Des caches de passage de roue inappropriés et un montage incorrect des caches de passage de roue peuvent provoquer des accidents et des blessures graves. Des caches de passage de roue mal montés peuvent se détacher pendant la conduite et mettre en danger les autres usagers de la route.

1. Mettre en place l'insert de jante avec les logements inférieurs dans la jante, comme représenté.

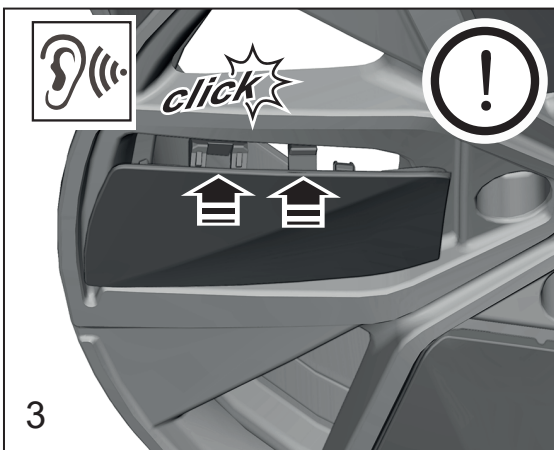


Figure 3

1. Rabattre la partie supérieure de l'insert de jante jusqu'à la jante.
2. Enfoncer les deux verrouillages (flèches) en même temps dans l'ouverture de la jante jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

ⓘ **Remarque**

Pour éviter d'endommager l'insert de jante, toujours enfoncer les deux verrouillages en même temps dans l'ouverture de la jante.

⚠ **Mise en garde**

Si les caches de passage de roue ne sont pas montés correctement, l'arrivée d'air pour le refroidissement du frein peut être interrompue ou réduite. Cela vaut également pour tout montage ultérieur de caches de passage de roue.

- Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une distance de freinage nettement plus longue. Cela peut provoquer des accidents graves et des blessures mortelles.

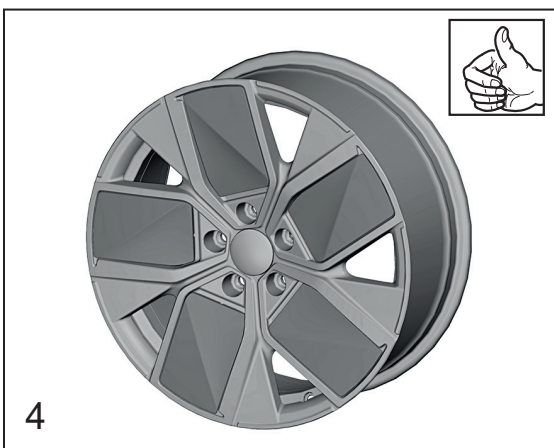


Figure 4

1. Contrôler la fixation correcte de tous les inserts de jante.

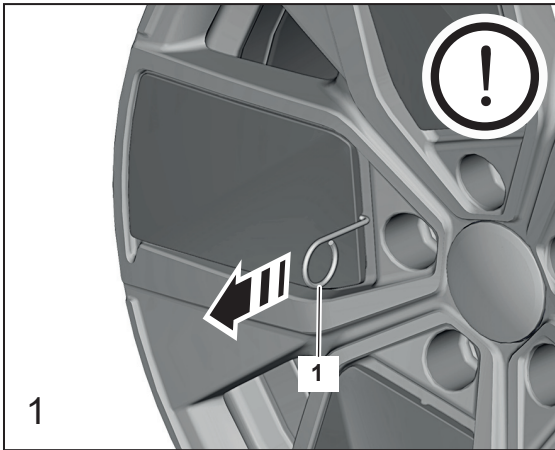


Figura 1

1. Enganchar con cuidado el gancho de extracción -1- de las herramientas de a bordo en la abertura del inserto de la llanta y extraerlo en la dirección de la flecha.

⚠ Aviso

- Para evitar arañazos en la pintura de la llanta, introducir con cuidado los ganchos de extracción -1- en el inserto de la llanta.
- Sujetar firmemente el inserto de la llanta con la otra mano para que no se caiga al desmontarlo.

2. Limpiar a fondo la llanta.

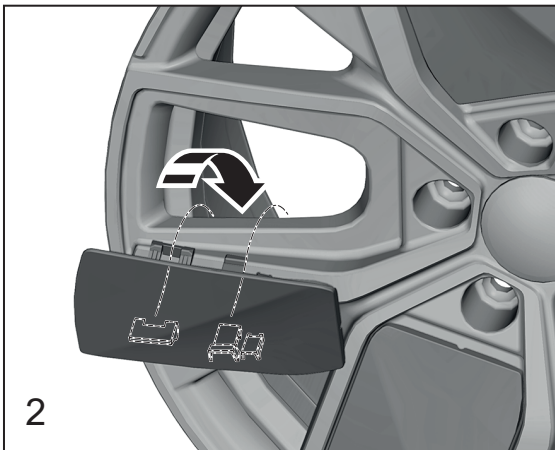


Figura 2

⚠ Aviso

- Comprobar si los componentes presentan daños antes del montaje. ¡No utilizar componentes dañados!

⚠ Advertencia

Los cubreruedas inadecuados y el montaje incorrecto de los mismos pueden provocar accidentes y lesiones graves. Los cubreruedas montados incorrectamente pueden soltarse durante la marcha y poner en peligro a otros usuarios de la vía pública.

1. Colocar el inserto de llanta con los alojamientos inferiores en la llanta, tal y como se representa.

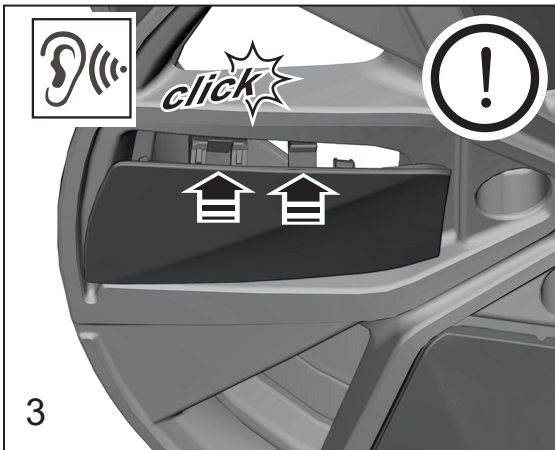


Figura 3

1. Plegar el inserto de la llanta en la zona superior hasta la llanta.
2. Presionar ambos mecanismos de bloqueo (flechas) simultáneamente en la abertura de la llanta hasta que se bloqueen.

⚠ Aviso

Para evitar daños en el inserto de la llanta, presionar siempre ambos mecanismos de bloqueo al mismo tiempo en la abertura de la llanta.

⚠ Advertencia

Si los cubreruedas no están montados correctamente, el suministro de aire para la refrigeración del freno puede interrumpirse o reducirse. Esto también se aplica al montaje posterior de cubreruedas.

- **Un suministro de aire insuficiente puede aumentar considerablemente la distancia de frenado. Esto puede provocar accidentes graves e incluso la muerte.**

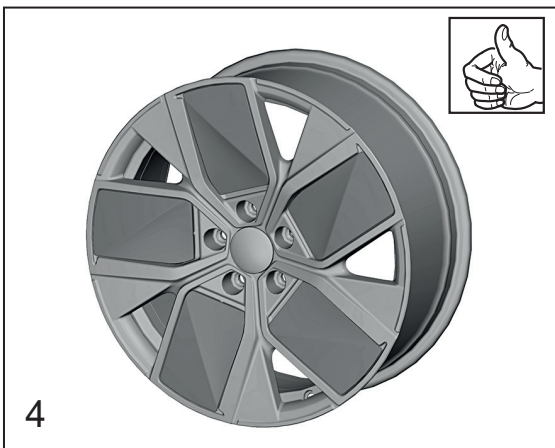
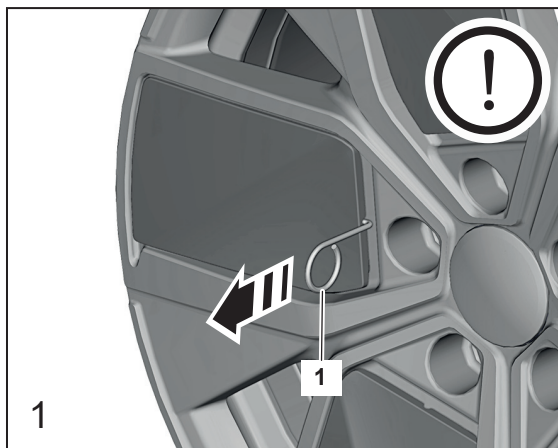


Figura 4

1. Comprobar el asiento firme de todos los insertos de llanta.



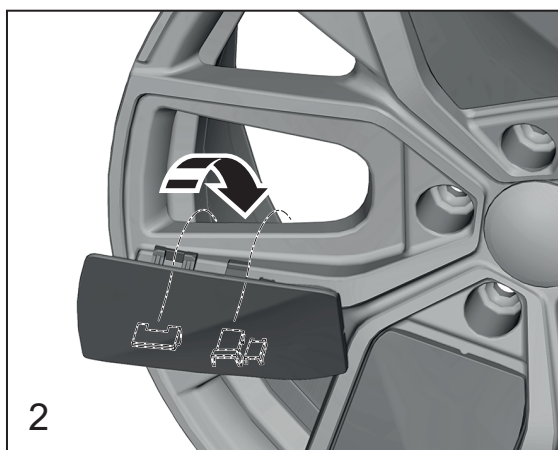
Obrázek 1

1. Zahákněte stahovací hák -1- z palubního nářadí do otvoru vložky ráfku a opatrně zatáhněte ve směru šípky.

⚠ **Upozornění**

- Aby nedošlo k poškrábání laku na ráfku, zasuňte opatrně stahovací hák -1- do vložky ráfku.
- Při demontáži zajistěte druhou rukou vložku do ráfku proti pádu.

2. Ráfek důkladně vyčistěte.



Obrázek 2

⚠ **Upozornění**

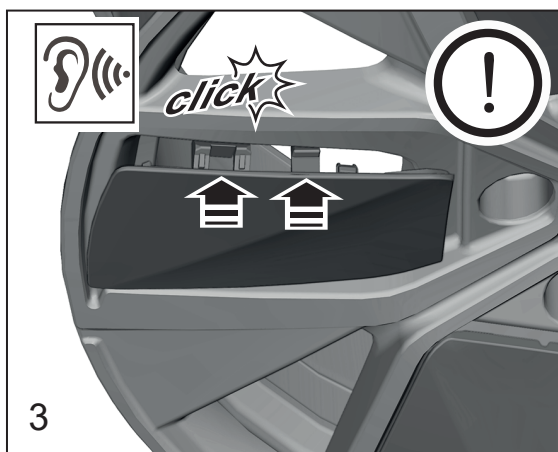
- Před montáží zkontrolujte díly, jestli nejsou poškozené. Nepoužívejte žádné poškozené součástky!

⚠ **Varování**

Nevhodné ozdobné kryty kol a neodborná montáž krytů kol mohou způsobit nehody a těžká zranění.

Neodborně namontované kryty kol se mohou během jízdy uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.

1. Vložku nasadte do ráfku pomocí spodních úchytek, jak je znázorněno na obrázku.



Obrázek 3

1. Horní část vložky ráfku přiklopte až k ráfku.
2. Zamáčkněte obě západky (šípky) do otvoru v ráfku současně, dokud se nezajistí.

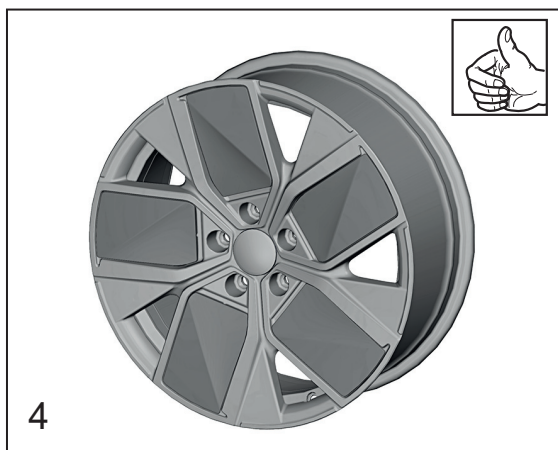
⚠ **Upozornění**

Aby nedošlo k poškození vložky ráfku, zamáčkněte vždy obě západky do otvoru v ráfku současně.

⚠ **Varování**

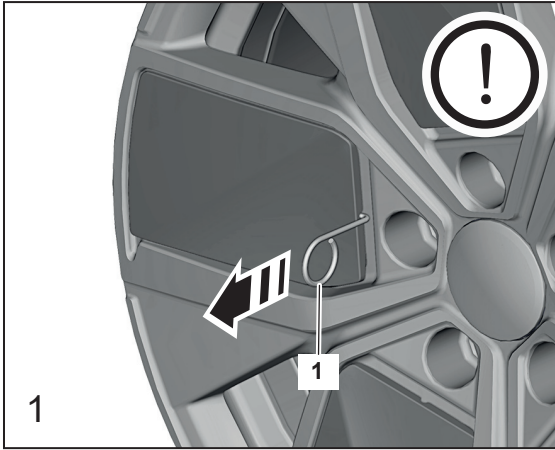
V důsledku neodborně namontovaných krytů kol může dojít k přerušení nebo snížení přívodu vzduchu pro chlazení brzd. To platí i pro dodatečnou montáž krytů kol.

- **Nedostatečný přívod vzduchu může mít za následek výrazně delší brzdovou dráhu. Mohlo by dojít k vážným nehodám a smrtelným zraněním.**



Obrázek 4

1. Zkontrolujte, jestli všechny vložky ráfků sedí pevně.



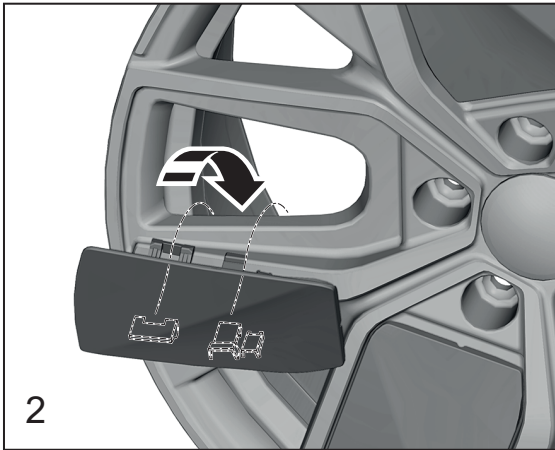
Kuva 1

1. Työnnä auton työkaluihin kuuluvan ulosvetäjän -1- toinen pää varovasti vanneosassa olevaan aukkoon ja vedä nuolen suuntaan, kunnes vanneosa irtoaa.

ⓘ **Huomautus**

- Työnnä ulosvetäjä -1- varovasti vanneosaan, jotta vanne ei naarmuunnu.
- Varmista toisella kädellä, että vanneosa ei pääse putoamaan irrotuksen yhteydessä.

2. Puhdista vanteet huolellisesti.



Kuva 2

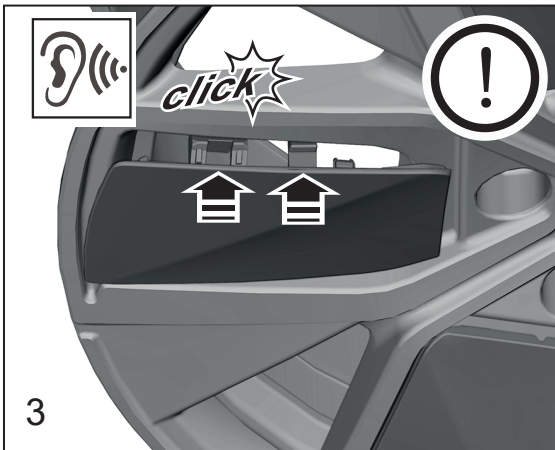
ⓘ **Huomautus**

- Tarkasta osat vaurioiden varalta ennen asennusta. Älä käytä vaurioituneita osia!

⚠ **Varoitus**

Epäsopivat pyöränsuojukset ja epäasianmukainen pyöränsuojuksen asennus voivat aiheuttaa onnettomuuksia ja vakavia loukkaantumisia. Epäasianmukaisesti asennetut pyöränsuojukset voivat irrota ajon aikana ja vaarantaa muiden tielläliikkujien turvallisuuden.

1. Aseta vanneosa kuvan osoittamalla tavalla alareunasta vanteeseen.



Kuva 3

1. Napsauta vanneosan yläreuna kiinni vanteeseen.
2. Paina molempia pidikkeitä (nuolet) samanaikaisesti vanteessa olevaan aukkoon, kunnes ne napsahtavat paikalleen.

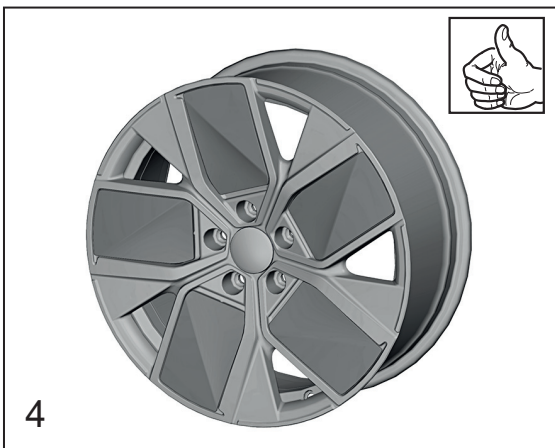
ⓘ **Huomautus**

Paina aina molempia pidikkeitä samanaikaisesti vanteessa olevaan aukkoon, jotta vanneosa ei vaurioidu.

⚠ **Varoitus**

Epäasianmukaisesti asennetut pyöränsuojukset voivat estää tai heikentää jarrujen jäähdyttämiseen tarvittavan ilman virtausta. Tämä koskee myös pyöränsuojusten jälkiasennusta.

- Riittämätön ilmansyöttö voi pidentää jarrutusmatkaa huomattavasti. Seurauksena voi olla vakavia onnettomuuksia ja kuolema.



Kuva 4

1. Tarkasta, että kaikki vanneosat ovat kunnolla kiinni.

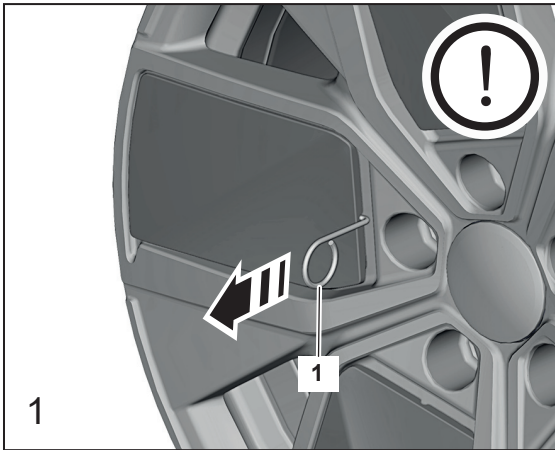


Figura 1

1. Agganciare con cautela il gancio estrattore -1- degli attrezzi di bordo nell'apertura dell'inserto del cerchio ed estrarlo in direzione della freccia.

ⓘ **Nota**

- Per evitare di graffiare la vernice sul cerchio, spingere con cautela il gancio estrattore -1- nell'inserto del cerchio.
- Durante lo smontaggio bloccare l'inserto del cerchio con la seconda mano per impedirne la caduta.

2. Pulire accuratamente il cerchio.

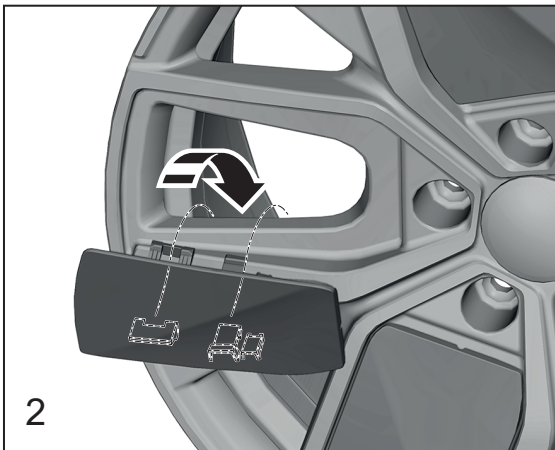


Figura 2

ⓘ **Nota**

- Prima del montaggio verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti sui componenti. Non utilizzare componenti danneggiati.

⚠ **Warnung**

I copriruota non idonei e il montaggio non corretto dei copriruota possono causare incidenti e gravi lesioni. I copriruota non montati correttamente possono staccarsi durante la marcia e mettere in pericolo altri automobilisti.

1. Inserire l'inserto del cerchio, come illustrato, con gli alloggiamenti inferiori nel cerchio.

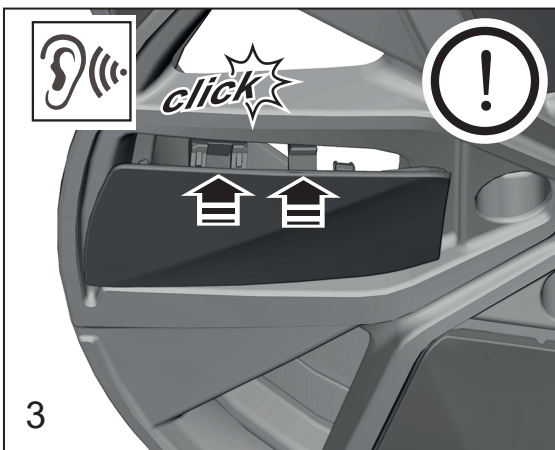


Figura 3

1. Ripiegare l'inserto nella parte superiore fino al cerchio.
2. Premere entrambi i fermi (freccie) contemporaneamente nell'apertura del cerchio fino al bloccaggio.

ⓘ **Nota**

Per evitare danni all'inserto del cerchio, premere entrambi i fermi sempre contemporaneamente nell'apertura del cerchio.

⚠ **Attenzione**

Se i copriruota non sono montati correttamente, l'alimentazione dell'aria per il raffreddamento del freno può essere interrotta o ridotta. Questo vale anche in caso di montaggio a posteriori dei copriruota.

- L'alimentazione d'aria insufficiente può comportare un notevole allungamento dello spazio di frenata. Ciò può causare gravi incidenti e lesioni mortali.

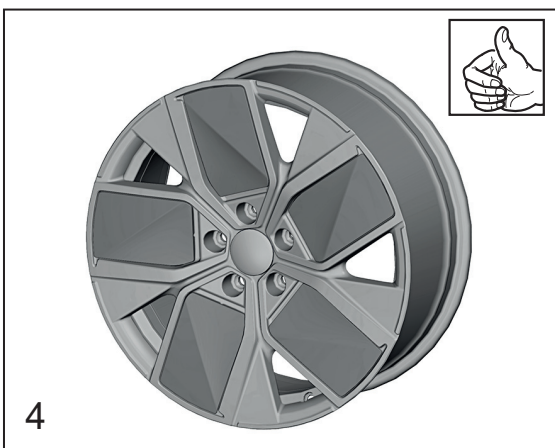
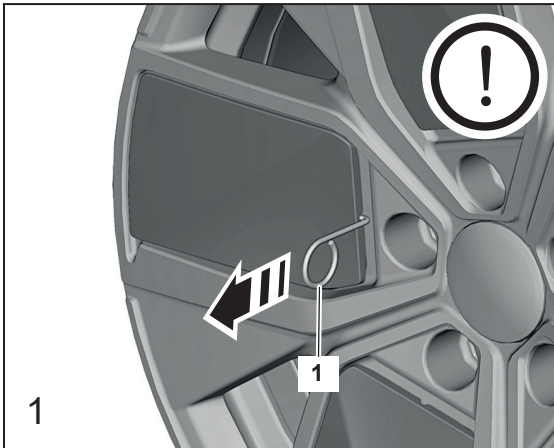


Figura 4:

1. Controllare l'alloggiamento saldo di tutti gli inserti dei cerchi.



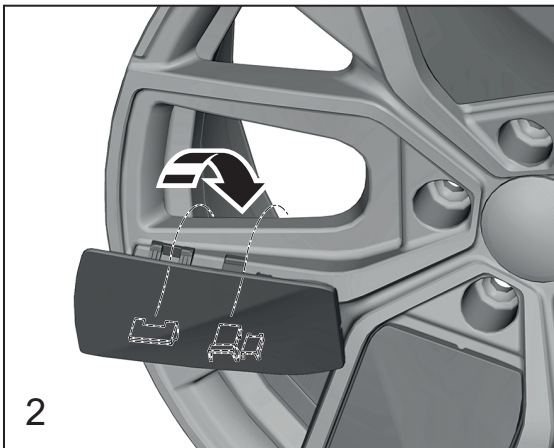
Afbeelding 1

1. De aftrekhaak -1- uit het boordgereedschap voorzichtig in de opening van het velgelement vasthaken en in de richting van de pijl aftrekken.

ⓘ Aanwijzing

- Om lakkrassen op de velg te voorkomen, aftrekhaak -1- voorzichtig in het velgelement schuiven.
- Velgelement bij het uitbouwen met de tweede hand tegen eruit vallen beveiligen.

2. Velg grondig reinigen.



Afbeelding 2

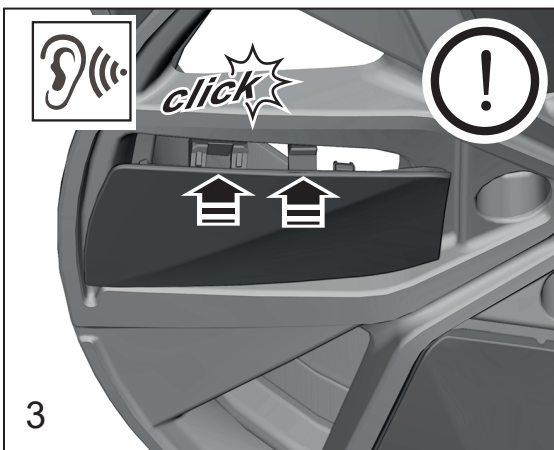
ⓘ Aanwijzing

- Onderdelen vóór inbouw op beschadigingen controleren. Geen beschadigde onderdelen gebruiken!

⚠ Waarschuwing

Ongeschikte wioldoppen en een ondeskundige montage van wioldoppen kunnen ongevallen en ernstig letsel veroorzaken. Ondeskundig gemonteerde wioldoppen kunnen tijdens het rijden loskomen en andere verkeersdeelnemers in gevaar brengen.

1. Velgelement, zoals afgebeeld, met de onderste bevestigingen in de velg plaatsen.



Afbeelding 3

1. Het velgelement in het bovenste gedeelte tot aan de velg klappen.
2. Beide vergrendelingen (pijlen) tegelijkertijd in de opening van de velg drukken totdat ze vergrendelen.

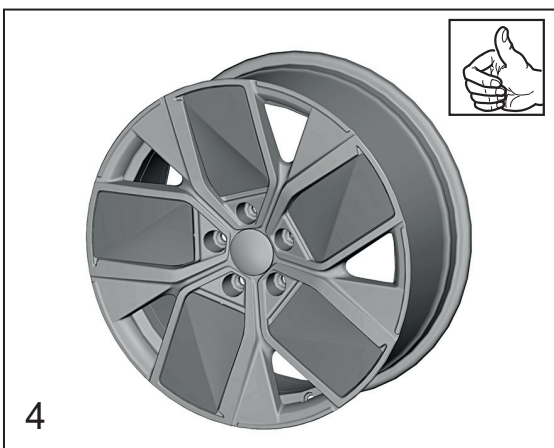
ⓘ Aanwijzing

Om beschadigingen aan het velgelement te voorkomen, altijd beide vergrendelingen tegelijkertijd in de opening van de velg drukken.

⚠ Waarschuwing

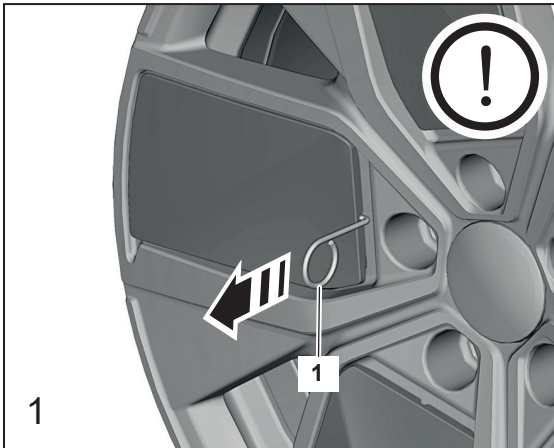
Door ondeskundig gemonteerde wioldoppen kan de luchttoevoer voor de koeling van de rem worden onderbroken of afnemen. Dit geldt ook bij naderhand monteren van wioldoppen.

- Onvoldoende luchttoevoer kan een aanzienlijk langere remweg tot gevolg hebben. Dit kan ernstige ongevallen en dodelijk letsel veroorzaken.



Afbeelding 4

1. Alle velgelementen op stevig vastzitten controleren.



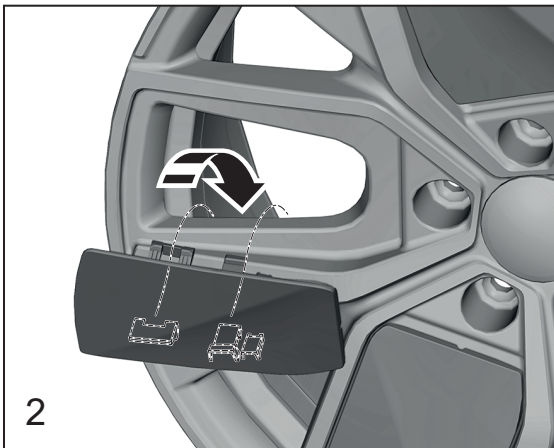
Ilustracja 1

1. Hak ściągający -1- z zestawu narzędzi ostrożnie zaczepić w otworze wkładki obręczy i ściągnąć w kierunku strzałki.

ⓘ **Wskazówka**

- Aby uniknąć zarysowania lakieru na obręczy, ostrożnie wsunąć hak ściągający -1- we wkładkę obręczy.
- Podczas demontażu drugą ręką zabezpieczyć wkładkę obręczy przed spadnięciem.

2. Dokładnie oczyścić obręcz.



Ilustracja 2

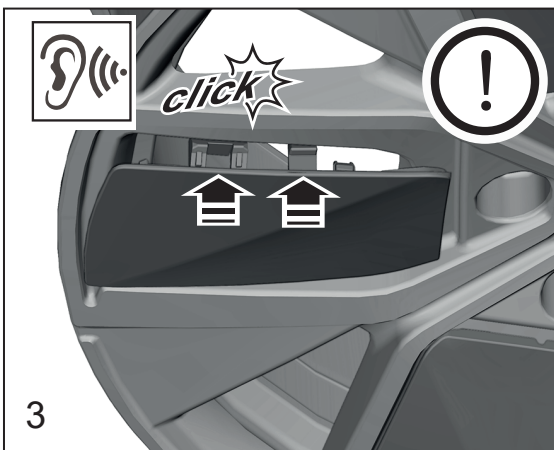
ⓘ **Wskazówka**

- Przed zamontowaniem poszczególne elementy należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie używać uszkodzonych elementów!

⚠ **Ostrzeżenie**

Nieodpowiednie kołpaki kół i ich nieprawidłowy montaż mogą spowodować wypadki i ciężkie obrażenia. Nieprawidłowo zamontowane kołpaki kół mogą się poluzować podczas jazdy i stanowić zagrożenie dla innych uczestników ruchu drogowego.

1. Wkładkę obręczy włożyć dolnymi mocowaniami w obręcz, jak pokazano na rysunku.



Ilustracja 3

1. Wkładkę obręczy w górnym obszarze złożyć aż do obręczy.
2. Obie blokady (strzałki) wcisnąć równocześnie w otwór obręczy, aż się zatrzasną.

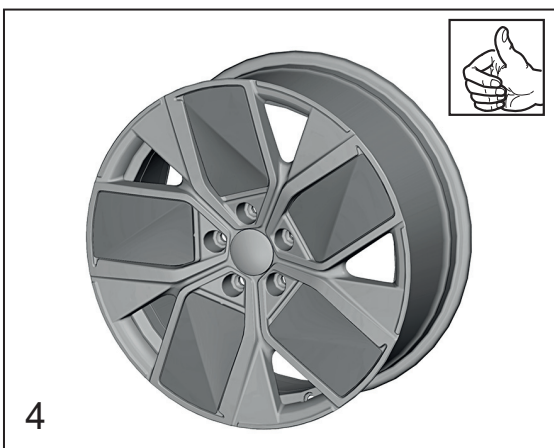
ⓘ **Wskazówka**

Aby uniknąć uszkodzenia wkładki obręczy, obie blokady należy zawsze jednocześnie wciskać w otwór obręczy.

⚠ **Ostrzeżenie**

Nieprawidłowo zamontowane kołpaki kół mogą spowodować przerwanie lub ograniczenie dopływu powietrza do chłodzenia hamulców. Dotyczy to również pofabrycznego montażu kołpaków.

- Niewystarczający dopływ powietrza może spowodować znaczne wydłużenie drogi hamowania. Może to spowodować poważne wypadki i śmiertelne obrażenia.



Ilustracja 4

1. Sprawdzić osadzenie wszystkich wkładek w obręczy.

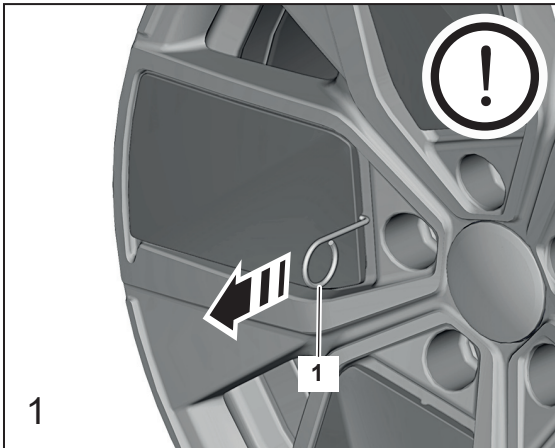


Figura 1

1. Engatar cuidadosamente o gancho de extração -1- do bloco de ferramentas na abertura do encaixe da jante e retirar no sentido da seta.

ⓘ **Informação**

- Para evitar riscos na pintura da jante, empurrar cuidadosamente o gancho de extração -1- para dentro do encaixe da jante.
- Durante a desmontagem, proteger o encaixe da jante contra queda com a segunda mão.

2. Limpar bem a jante.

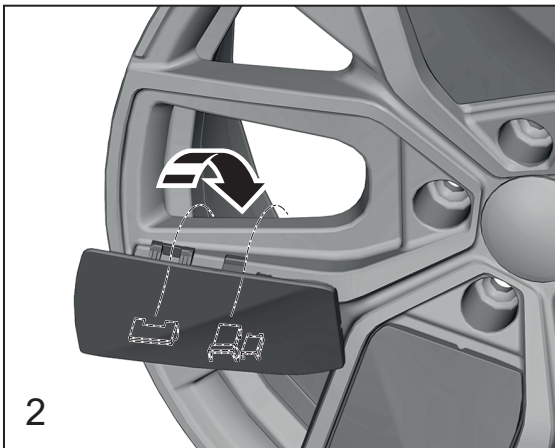


Figura 2

ⓘ **Informação**

- Verificar os componentes quanto a danos antes da montagem. Não utilizar componentes danificados!

⚠ **Aviso**

Guarda-lamas inadequados e uma montagem incorreta dos mesmos podem provocar acidentes e ferimentos graves. Guarda-lamas incorretamente montados podem soltar-se durante a marcha e colocar em perigo outros utentes da estrada.

1. Inserir o encaixe da jante, conforme ilustrado, com os alojamentos inferiores na jante.

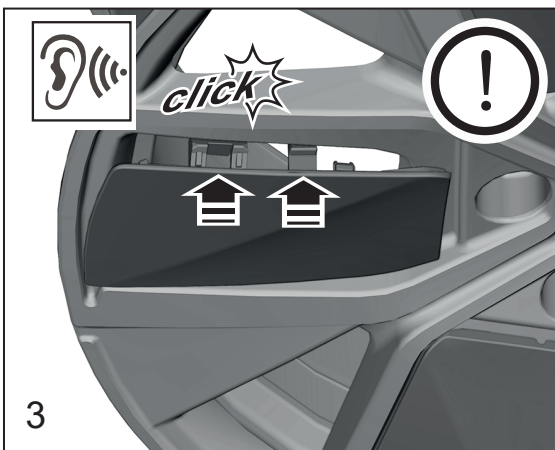


Figura 3

1. Rebata o encaixe da jante na área superior até à jante.
2. Pressionar ambos os bloqueios (setas) em simultâneo na abertura da jante, até bloquearem.

ⓘ **Informação**

Para evitar danos no encaixe da jante, pressionar sempre ambos os bloqueios em simultâneo na abertura da jante.

⚠ **Aviso**

Devido a guarda-lamas montados incorretamente, a alimentação de ar para a refrigeração do travão pode ser interrompida ou reduzida. Isto também se aplica em caso de montagem posterior de guarda-lamas.

- Uma alimentação de ar insuficiente pode prolongar consideravelmente a distância de travagem. Isto pode causar acidentes graves e ferimentos fatais.

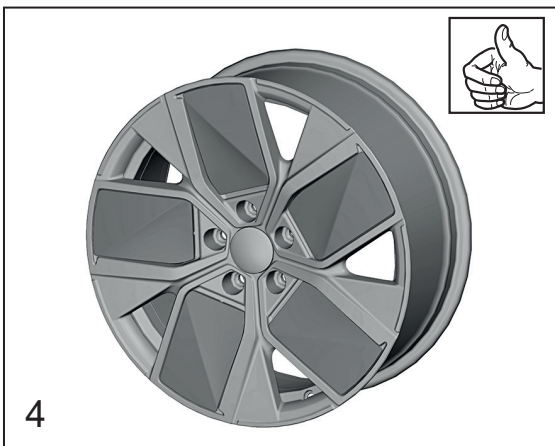


Figura 4

1. Verificar todos os encaixes das jantes quanto a ajustagem apertada.

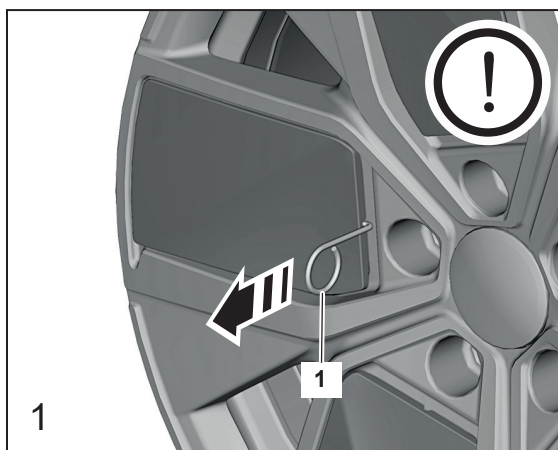


Рис. 1

1. Осторожно зацепите крюк-съемник -1- из комплекта бортового инструмента за отверстие колесного колпака и снимите его в направлении стрелки.

ⓘ Указание

- Во избежание появления царапин на лакокрасочном покрытии обода вставляйте крюк-съемник -1- в колесный колпак осторожно.
- Снимая колесный колпак, придерживайте его второй рукой во избежание падения.

2. Тщательно очистите обод.

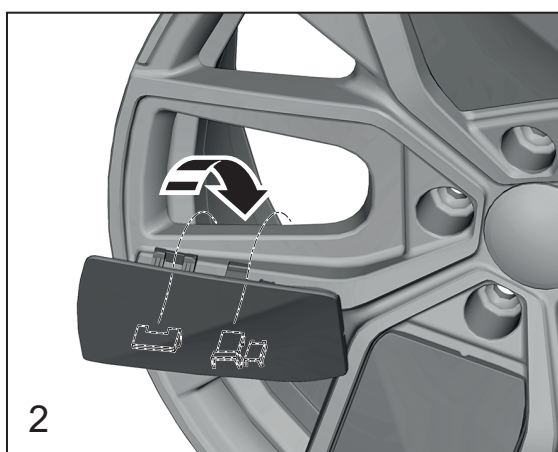


Рис. 2

ⓘ Указание

- Перед установкой проверьте компоненты на отсутствие повреждений. Поврежденные компоненты использовать запрещается!

⚠ Предупреждение

Неподходящие колпаки колес и их неквалифицированный монтаж могут привести к авариям и тяжелым травмам. Установленные ненадлежащим образом колпаки колес могут отсоединиться во время движения и создать угрозу для других участников движения.

1. Вставьте колесный колпак в обод нижними креплениями, как показано на рисунке.

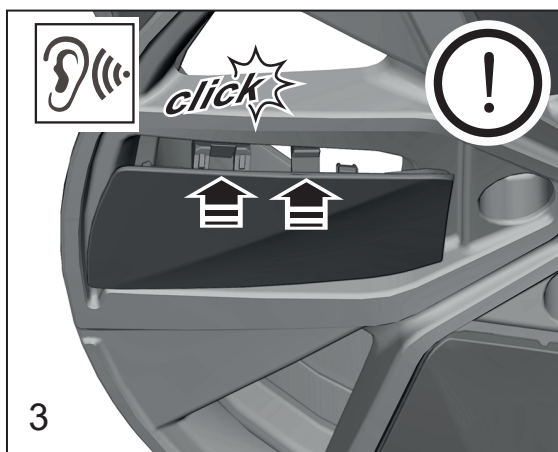


Рис. 3

1. В верхней части наклоните колесный колпак к ободу.
2. Одновременно вдавите оба фиксатора (стрелки) в отверстие обода до фиксации.

ⓘ Указание

Во избежание повреждения колесного колпака всегда вдавливайте оба фиксатора в отверстие обода одновременно.

⚠ Предупреждение

Установленные ненадлежащим образом колпаки колес могут прервать или снизить подачу воздуха для охлаждения тормозов. Это касается также дооборудования автомобиля колпаками колес.

- Недостаточная подача воздуха может значительно удлинить тормозной путь. Это может привести к тяжелым травмам и смертельному исходу.

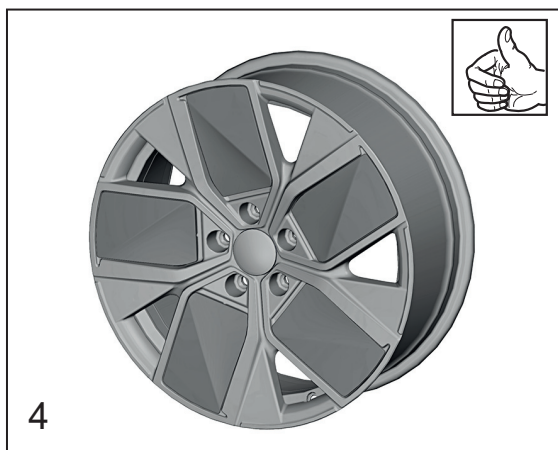


Рис. 4

1. Проверьте прочность крепления всех колесных колпаков.

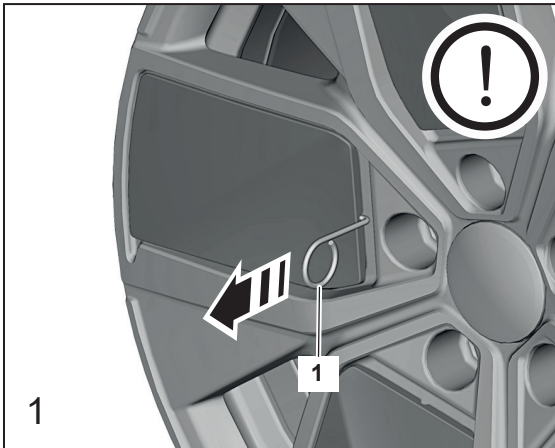


Bild 1

1. Haka försiktigt fast avdragskroken -1- från verktygssatsen i öppningen på fälginsatsen och dra av den i pilens riktning.

ⓘ **Observera**

- Skjut försiktigt in avdragskroken -1- i fälginsatsen för att undvika lackrepor på fälgen.
- Säkra fälginsatsen mot att falla ned med den andra handen vid demontering.

2. Rengör fälgen noggrant.

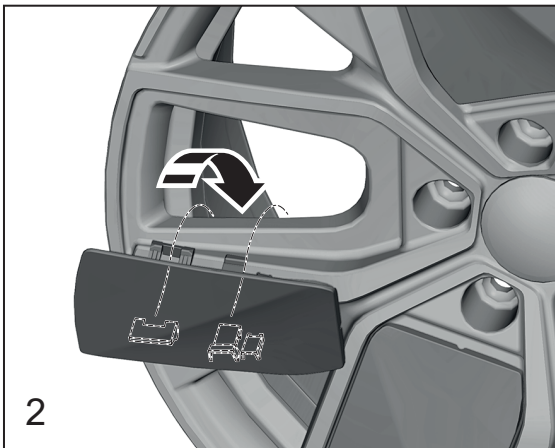


Bild 2

ⓘ **Observera**

- Kontrollera komponenterna beträffande skador före montering. Använd inte skadade komponenter!

⚠ **Varning**

Olämpliga navkapslar och felaktig montering av navkapslar kan orsaka olyckor och allvarliga personskador. Felaktigt monterade navkapslar kan lossna under körning och utsätta andra trafikanter för fara.

1. Sätt in fälginsatsen med de nedre fästena i fälgen enligt bilden.

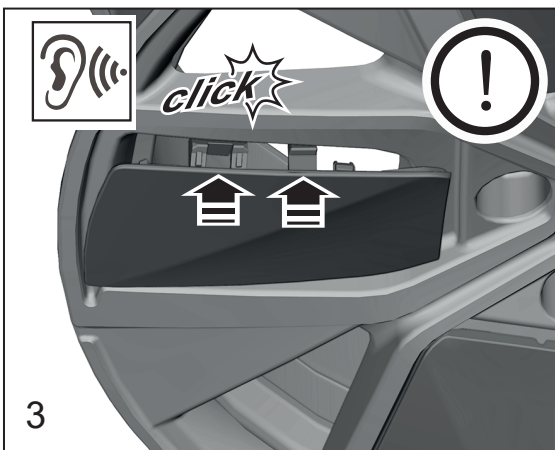


Bild 3

1. Fäll fälginsatsen i det övre området till fälgen.
2. Tryck in båda låsanordningarna (pilar) samtidigt i fälgens öppning tills de hakar fast.

ⓘ **Observera**

För att undvika skador på fälginsatsen ska du alltid trycka in båda låsen samtidigt i fälgens öppning.

⚠ **Varning**

Felaktigt monterade navkapslar kan leda till att lufttillförseln för kylning av bromsarna avbryts eller reduceras. Detta gäller även vid eftermontering av navkapslar.

- Otillräcklig lufttillförsel kan leda till avsevärt längre bromssträcka. Det kan leda till allvarliga olyckor och dödsfall.

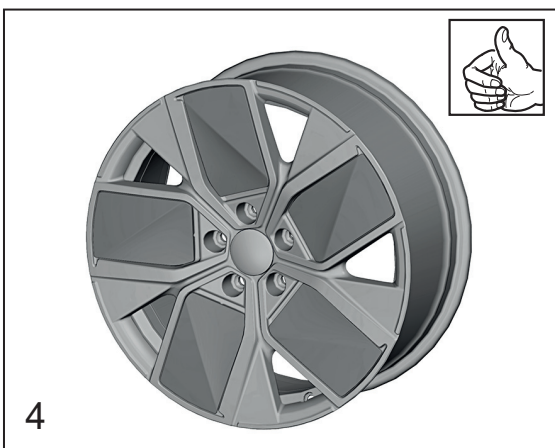


Bild 4

1. Kontrollera att alla fälginsatser sitter fast ordentligt.

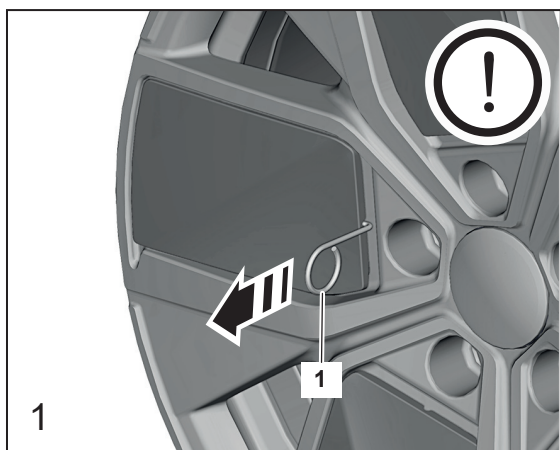


图 1

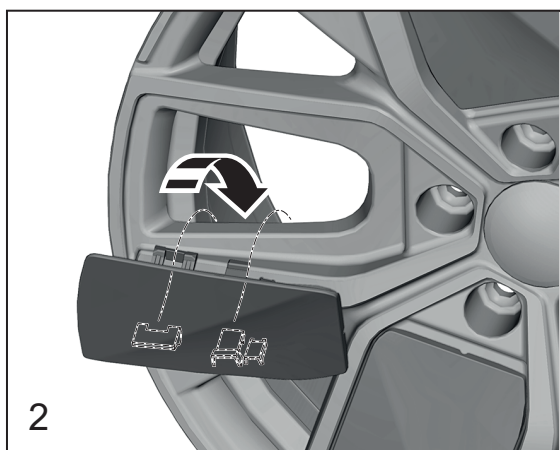
1. 将随车工具中的拉拔钩 -1- 小心地钩入轮辋插件的开口中并沿箭头方向拔下。

ⓘ 提示

- 为了避免刮擦轮辋上的油漆，小心地将拉拔钩（1）推入轮辋插件中。
- 拆卸时用另一只手固定轮辋插件，以防掉落。

2. 彻底清洁轮辋。

图 2



ⓘ 提示

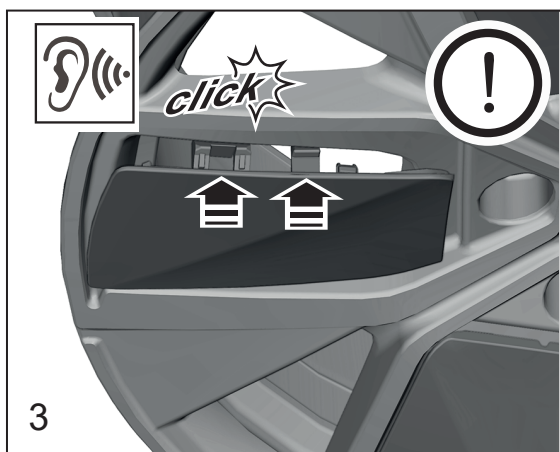
- 安装前检查部件是否损坏。切勿使用损坏的部件！

⚠ 警告

不合适的车轮罩和不正确安装车轮罩可能导致事故和严重受伤。不正确安装的车轮罩可能在行驶过程中可能会松动，从而危及其他交通参与者。

1. 如图所示，将轮辋插件连同下部定位件一起插入轮辋。

图 3



1. 将轮辋插件在上部区域翻折至轮辋。

2. 将两个锁止装置（箭头所示）同时压入轮辋的开口中，直至其锁止。

ⓘ 提示

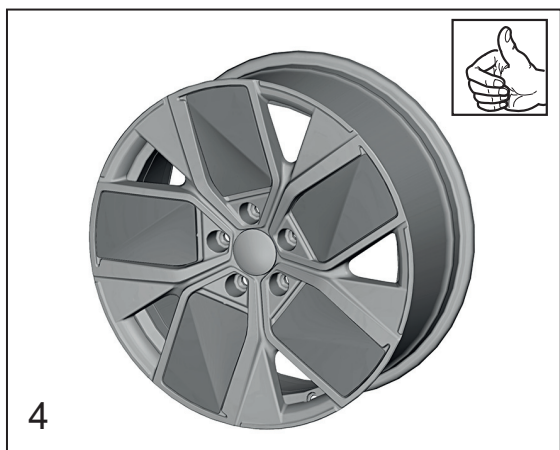
为避免损坏轮辋插件，务必同时将两个锁止装置压入轮辋的开口中。

⚠ 警告

安装不当的车轮罩可能会中断或减少用来冷却制动器的空气供应。这也适用于车轮罩的后续安装。

- 空气供给不足可能导致制动距离显著延长。这会造成严重事故和致命受伤。

图 4



1. 检查所有轮辋插件的固定位置。

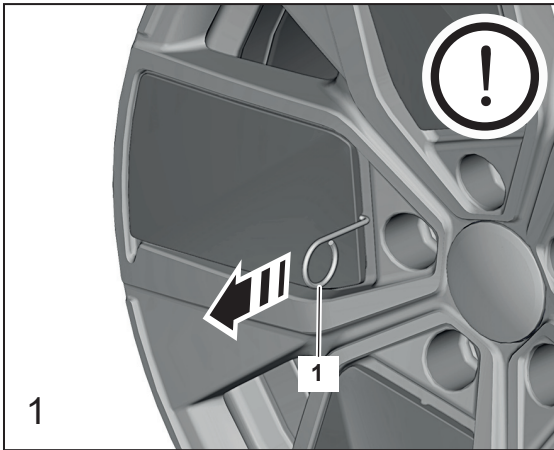


図1

1. 車載ツールの引き抜きフック -1- をリムインサートの開口部に慎重に掛け、矢印の方向に引き抜きます。

① 注記

- ・ リムに塗装の傷が付かないように、引き抜きフック -1- をリムインサートに慎重に押し込みます。
- ・ リムインサートを取り外すときは、落ちないように秒針で固定してください。

2. リムを入念に清掃します。

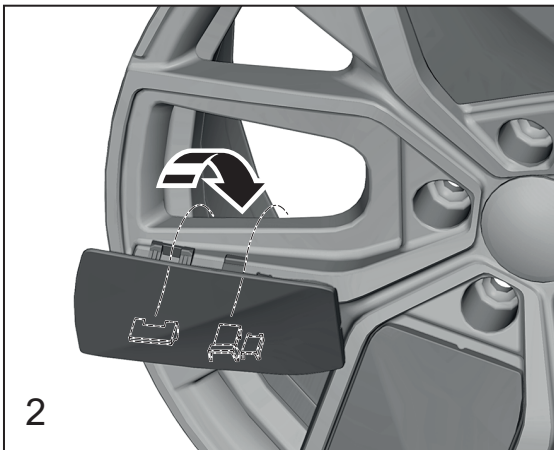


図2

① 注記

- ・ 取付け前に構成部品に損傷がないか点検します。損傷したコンポーネントは使用しないでください!

⚠ 警告

不適切なホイールカバーやホイールカバーの不適切な取り付けは、事故や重傷を引き起こすおそれがあります。不適切に取り付けられたホイールカバーは、走行中に外れて、他の道路利用者に危険を及ぼすおそれがあります。

1. 図に示すように、下部マウントを備えたリム インサートをリムに挿入します。

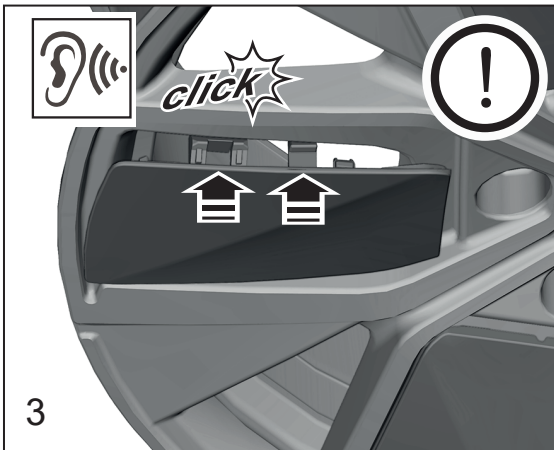


図3

1. 上部のリムインサートをリムまで折ります。
2. 両方のロック (矢印) をリムの開口部にロックされるまで同時に押し込みます。

① 注記

リムインサートの損傷を避けるため、常に両方のロックをリムの開口部に押し込んでください。

⚠ 警告

ホイールカバーが不適切に取り付けられていると、ブレーキを冷却するための空気の供給が中断または減少する可能性があります。これは、ホイール・キャップを後に装着する場合にも適用されます。

- ・ 空気の供給が不十分な場合、制動距離が大幅に長くなる可能性があります。重大な事故や致命傷を引き起こす可能性があります。

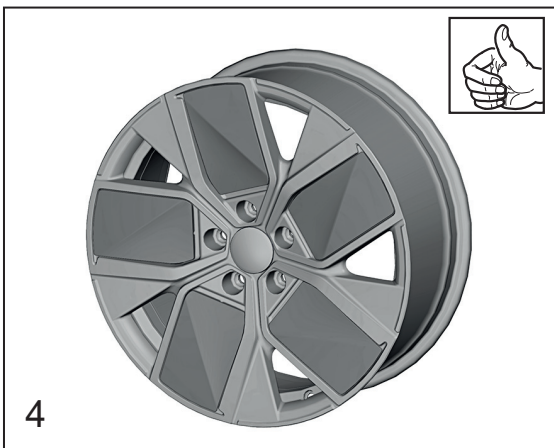


図4

1. すべてのリムインサートがしっかり取り付けられているか点検します。